

eldom boni

MZ200



ZESTAW DO PIELĘGNACJI ZWIERZĄT **PL**

PET GROOMING SET **EN**

SADA PRO PÉČI O ZVÍŘATA **CZ**

TIERPFLEGE SET **DE**

НАБОР ДЛЯ УХОДА ЗА ЖИВОТНЫМИ **RU**

KOMPLET NA STAROSTLIVOSŤ O ZVIERATÁ **SK**

BUNDAÁPOLÓ KÉSZLET **HU**

KIT DE CUIDADO DE ANIMALES **ES**

Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegne potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/

The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/CZ/

Odstraňování opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (týká se zemí Evropské unie a dalších evropských zemí pomocí systémů tříděného odpadu).

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nelze započítávat do domácího odpadu. Je třeba ho předat do příslušného místa pro sběr a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správné odstranění výrobku zamezí potenciálním negativním vlivům na životní prostředí i na lidské zdraví, které by mohla způsobit nesprávná likvidace výrobku. Recyklace materiálů pomáhá šetřit přírodní suroviny. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte místní úřady, firmy poskytující úklidové služby nebo obchod, ve kterém jste výrobek koupili.

/DE/

Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammlensystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/

Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/SK/

Odstraňovanie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (týka sa členských štátov Európskej únie a iných európskych štátov s príslušnými systémami selektívneho zberu odpadov).

Ak je výrobok označený týmto symbolom, alebo jeho obal, znamená to, že výrobok sa nesmie vyhadzovať ako domácich (komunálny) odpad. Tento výrobok odovzdajte v príslušnom zbernom mieste, ktoré zodpovedá za zber a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správne odstránenie výrobku predchádza potenciálne negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho odstránenia a likvidácie výrobku. Recyklácia materiálov pomáha zachovať prírodné suroviny. Ak chcete získať podrobne informácie o spôsobe recyklácie tohto výrobku, obráťte sa na príslušné miestne úrady, spoločnosť zaoberajúcu sa zberom odpadov, alebo na obchod, v ktorom ste si daný výrobok kúpili.

/HU/

Elhasznált elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása (az Európai Unió országaira és egyéb, meghatározott hulladékgyűjtési rendszerrel rendelkező országokra vonatkozik).

Ha a termékem vagy a csomagolásán ilyen szimbólum látható, a termék nem doborható ki háztartási hulladékokkal együtt. Adja le egy megfelelő, elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó ponton. A termék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természetes környezetet és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat, melyek a termék helytelen ártalmatlanításából eredhetnek. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a természetes nyersanyagok megőrzését. A jelen termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, a hulladéktárolásért felelős szolgáltatóval vagy azzal a bolttal, ahol a terméket megvásárolta.

/ES/

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.
2. Maszynka do strzyżenia przeznaczona jest tylko do strzyżenia zwierząt domowych. Zestaw jest przewidziany tylko do pielęgnacji zwierząt domowych. Zestawu nie wolno używać do pielęgnacji włosów ludzi, gdyż istnieje ryzyko zranienia.
3. Nie używać maszynki w trakcie kąpieli zwierzęcia oraz do strzyżenia mokrych włosów (sierści). Maszynka jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia włosów suchych.
4. Urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z parametrami prądu podanymi na obudowie.
5. Przewód nie może być prowadzony przez ostre krawędzie oraz w pobliżu gorących powierzchni i przedmiotów, ponieważ izolacja mogłaby ulec uszkodzeniu. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
6. Nie stawiać na przewodzie żadnych przedmiotów, mebli itp. oraz dopilnować aby przewód nie był pozaginany.
7. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z daleka od urządzenia.
9. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
10. Maszynki do strzyżenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać.
11. Nigdy nie używać maszynki wilgotnej, wilgotnymi rękoma lub w pobliżu pryszniców, wody w wannie, umywalce lub innych pojemnikach. Gdy urządzenie jest używane w łazience, odłączyć je po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

12. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
13. Nie używać na wolnym powietrzu.
14. Należy czyścić urządzenie po każdym użyciu.
15. Należy zawsze wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem i konserwacją, a także w razie nieprawidłowego działania oraz po zakończeniu używania.
16. Nie używać ze złamaną lub w inny sposób uszkodzoną nasadką fryzjerską, bowiem może to doprowadzić do zranienia.
17. Nie zdejmować nasadek fryzjerskich w trakcie pracy urządzenia. Aby wymienić nasadkę należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód z sieci.
18. Nie używać w przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy urządzenia - wydobywający się dym, dziwny zapach lub nienormalne odgłosy. Urządzenie powinno zostać sprawdzone przez specjalistę.
19. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
20. Należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń. Nie wolno włączyć urządzenia jeżeli uszkodzenia zostaną stwierdzone. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie **www.eldom.eu**
21. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.



OSTRZEŻENIE.

Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

OPIS OGÓLNY

1. Maszynka do strzyżenia
2. Przewód
3. Grzebień
4. Obcinacz
5. Pędzelek
6. Szczotka
7. Olejek
8. Osłona ostrza
9. Nasadka – 13 mm
10. Nasadka – 10 mm
11. Nasadka – 6 mm
12. Nasadka – 3 mm
13. Nożyczki
14. Piłnik
15. Walizka

- A. Głowica tnąca
- B. Regulacja długości strzyżenia
- C. Włącznik
- D. Regulacja głowicy



DANE TECHNICZNE

- moc: 12 W
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Hz

■ PRZEZNACZENIE

Zestaw **MZ200** przeznaczony jest do pielęgnacji małych i średnich zwierząt domowych z gatunku ssaków.

■ UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Strzyżenie

- Przed rozpoczęciem strzyżenia upewnić się, że sierść jest sucha i czysta, a następnie dokładnie ją rozczesać.
- z maszyny (1) zdjąć osłonkę (8). Upewnić się, że maszyna (1) jest czysta i naoliwiona (**KONSERWACJA**).
- Ustawić włącznik (C) w pozycję „0”.
- Założyć odpowiednią nasadkę (9, 10, 11, 12) i upewnić się że jest dobrze zablokowana. Strzyżenie najlepiej rozpocząć od nasadki 13 mm (12), a dopiero w razie potrzeby zmienić na inną. Długości cięcia można także regulować za pomocą dźwigni (B). Poprzez uniesienie dźwigni

w górę długość cięcia się skraca (do 0,8 mm). Dzięki opuszczeniu dźwigni można ciąć z maksymalną długością (1,6 mm).

- Podłączyć przewód (2) do sieci zgodnej z informacją na urządzeniu.
- Aby rozpocząć pracę należy ustawić włącznik (C) w pozycję „I”.
- Przed przyłożeniem maszynki do sierści musi ona być włączona.
- Strzyżenie najlepiej rozpocząć od karku i przesuwać się stopniowo w kierunku ogona.

UWAGA

Należy zachować szczególną ostrożność strzygąc sierść w miejscach wrażliwych, takich jak pysk, brzuch itp.

- Należy obcinać małe powierzchnie, wolno przesuwać maszynką po sierści w kierunku jej naturalnego ułożenia.

UWAGA

Nie używać maszynki do strzyżenia mokrych włosów. Kliknięcie, które może czasami być słyszalne podczas włączania urządzenia, jest wynikiem włączenia napędu i jest to całkowicie normalne.

W trakcie pracy głowica (A) rozgrzewa się, co jest zjawiskiem naturalnym. Należy co jakiś czas wyłączyć maszynkę (1) włącznikiem (C) i sprawdzać czy głowica (A) nie jest zbyt gorącą. W takim przypadku należy przerwać strzyżenie i poczekać na schłodzenie głowicy (A).

- Po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie przesuując włącznik (C) w dół i odłączyć przewód zasilający od sieci.

Grzebień

Grzebień (3) przeznaczony jest zarówno do wstępnego rozczesywania sierści (strona z zębami o dużym rozstawie), jak i dokładniejszego czesania (druga strona).

Szczotka

Szczotka (6) służy do uporządkowania sierści, usunięcia martwych włosów i nadmiaru podszerstka. Regularne szczotkowanie zapobiega filcowaniu się sierści. W przypadku bardzo splątanej sierści należy ją najpierw rozczesać grzebieniem (3).

Nożyczki

Nożyczki (13) służą do przycinania sierści zwłaszcza w miejscach trudnodostępnych dla maszynki.

Obcinacz

Obcinacz (4) służy do skracania pazurów u zwierząt, które nie ścierają ich w sposób naturalny. Trzeba uważać, aby nie obcinać pazurów zbyt krótko.

Pilnik

Za pomocą pilnika (14) można wyrównać pazury po ich skróceniu, aby się nie haczyły i nie zadzierały.

■ CZYSZCZENIE

Zaleca się czyszczenie głowicy (A), maszynki oraz wszystkich akcesoriów po każdym użyciu.

- Nie zanurzać maszynki (1) ani przewodu w wodzie lub innych cieczach.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia maszynki (1) należy ustawić włącznik (C) w pozycję „O” oraz odłączyć od sieci, a następnie zdjąć nasadkę (9, 10, 11, 12).
- Wyczyścić głowicę (A) za pomocą pędzelka (5).
- Nie używać silnych lub niszczących powierzchni środków do czyszczenia.

- Obudowę maszynki (1) przecierać wilgotną lub suchą szmatką.
- Nasadki (9, 10, 11, 12) można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia.

■ KONSERWACJA

Konieczna jest regularna konserwacja ostrzy tnących. Należy wprowadzić jedną do dwóch kropli olejku (7) między ostrza i włączyć urządzenie na kilka sekund.

UWAGA

Nie używać olejków do włosów, tłuszczu, olejków zmieszanych z naftą oczyszczoną lub innymi rozpuszczalnikami.

UWAGA

Głowica fabrycznie jest ustawiona optymalnie. W trakcie użytkowania ułożenie ostrzy może się jednak zmienić, co będzie skutkowało głośnie pracą urządzenia i mniejszą skutecznością strzyżenia. W takim przypadku należy wyregulować ułożenie ostrzy:

- włączyć urządzenie włącznikiem (C),
- przekręć śrubę regulatora (D) w prawo, aż do usłyszenia głośnego hałasu,
- następnie przekręć śrubę regulatora (D) w lewo, aż do zaniku głośnego hałasu.

Nóż jest elementem eksploatacyjnym i powinien być regularnie wymieniany. Nie jest objęty gwarancją.

■ OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych

■ GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

SAFETY RECOMMENDATIONS

1. Read thoroughly this manual before the first use of the device.
2. The pet hair clipper is intended only for grooming pets. The set is intended only for grooming pets. The set must not be used to groom human hair due to injury risk.
3. Do not use the clipper while bathing your pet or for trimming wet hair (coat). The appliance is intended solely for trimming dry hair.
4. The appliance should be connected to the mains compatible with current parameters stated on the enclosure.
5. The cord may not be run through sharp edges and close to hot surfaces and objects, because the insulation may be damaged. Electrocution hazard.
6. Do not place any objects on the cord, furniture, etc. and make sure that the cord is not bent.
7. Always disconnect the appliance from the mains pulling the plug, and not the power supply cord.
8. This appliance may be used by children of at least 8 years old and by persons with reduced physical and mental capacity and persons with no experience and knowledge of the equipment if the supervision or instruction is provided for use of the equipment in a safe way, so that the related hazards are understandable. Children should not play with the appliance. Children without supervision should not clean and maintain the appliance. Children below 8 years of age should be kept away from the appliance.
9. Do not put the appliance close to sources of heat.
10. The hair clipper must not be immersed in water or sprinkled,
11. Do not ever use the hair clipper when wet, with wet hands or close to showers, water in the tub, washbasin or other containers. When the device is used in the bathroom, disconnect it after use, as closeness of water is hazardous even when the device is switched off,

12. The device is intended only for household use.
13. Do not use in open air.
14. Clean the device after each use.
15. Always disconnect the device from the mains before cleaning and maintenance, in case of abnormal operation and after its use.
16. Do not use with a broken or otherwise damaged comb, due to risk of injury.
17. Do not remove combs when the appliance is being operated. To replace the comb, switch off the device and disconnect the cord from the mains.
18. Do not use when unusual symptoms occur while operating the device: smoke, strange odour or unusual sounds. The device should be checked by a specialist.
19. Use the unit only with the original accessories that are provided with it.
20. Check regularly whether the power supply cord and the whole device are not damaged. The device must not be switched on if any damages are found. If the power cord is damaged, it must be replaced by the Service of the Manufacturer to prevent hazardous situations. The list of service facilities is enclosed and is published in www.eldom.eu
21. only authorised service centres may repair the device. Any modernisation of the appliance or using non-original spare parts or elements of the device is forbidden and threatens safety of its use.
22. Eldom Sp. z o.o. shall not be responsible for any damages resulting from improper use of the appliance.



CAUTION:

Do not use the appliance near bathtubs, showers, swimming pools and similar water reservoirs.

DESCRIPTION		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Hair clipper 2. Cord 3. Comb 4. Cutter 5. Fine brush 6. Brush 7. Oil 8. Blade cover 9. Comb attachment 13 mm 10. Comb attachment 10 mm 11. Comb attachment 6 mm 12. Comb attachment 3 mm 13. Scissors 14. File 15. Suitcase <ol style="list-style-type: none"> A. Cutting head B. Adjustment of trimming length C. Switch D. Head adjustment 	<p>- power: 12 W - supply voltage: 230V ~ 50Hz</p>	

■ OPERATION

Trimming

- Before trimming, make sure that the coat is dry and clean, and then thoroughly comb out to have natural flow of hair.
- remove the cover (8) from the appliance (1). Make sure that the appliance (1) is clean and oiled (**MAINTENANCE**).
- Set the switch (C) in the "0" position,
- Attach the required comb (9, 10, 11, 12) and make sure that it is locked in position. Trimming is best started with the 13 mm attachment (9), with other being used only if needed.
- Connect the cord (2) to the mains compliant with the information on the appliance.
- To start the appliance, place the switch (C) in the "1" position.
- The appliance must be running when it is put in contact with the coat.
- Trimming is best started from the neck, progressing towards the tail.

CAUTION

Be cautious when trimming hair in sensitive spots, such as face, stomach, etc.

- Trim small areas, slowly passing the appliance along the natural direction of the coat.

CAUTION

Do not use the hair clipper for wet hair.

The head (A) becomes hot when in operation, which is natural. Switch off the appliance (1) from time to time, using the switch (C), and check whether the head (A) is not too hot. If this is the case, stop trimming and wait for the head (A) to cool down.

- With loud operation of the appliance, adjust the head with the regulator (D).
- After the work, switch off the device with the button (C) pushed downwards and disconnect the power cord from the mains.

Comb

The comb (3) is intended for both preliminary combing out of the coat (with the wide-spaced teeth) and more precise styling (the other side).

Brush

The brush (6) is used to tidy the coat, remove dead hair and excess underfur. Regular brushing prevents felting. Tangled coat should be first combed out with the comb (3).

Scissors

Use the scissors (13) to trim coat, especially in the places that are hard to reach for the appliance.

Cutter

The cutter (4) is used to trim claws that cannot be worn down naturally. Make sure not to trim the claws too short.

File

Use the file (14) to smoothen the claws after trimming, so that they are not prone to catching and chipping.

■ CLEANING

Cleaning the head (A) of the appliance and all accessories after each use is recommended.

- Do not immerse the appliance (1) or the cord in water or in other liquids.
- Before cleaning the appliance (1), set the switch (C) in the position "0" and disconnect from the mains, and then remove the attachment (9, 10, 11, 12)
- Clean the head (A) with the brush (5).
- Do not use cleaning agents that are strong or destructive to the surface.
- Wipe the enclosure of the appliance (1) with a damp or dry cloth.
- The attachments (9, 10, 11, 12) may be washed in warm water with washdish.

■ MAINTENANCE

Regular maintenance of cutting blades is necessary. Put one or two drops of oil (7) between the blades and run the device for several seconds.

CAUTION

Do not use hair oils, fat, oils mixed with refined kerosene or other solvents.

**The knife is an utility tool and should be replaced regularly.
The knife is not covered by guarantee.**

■ ENVIRONMENTAL PROTECTION

- the appliance is made of materials which can be recovered or recycled
- the appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment

■ WARRANTY

- the appliance is intended for personal use at a household,
- it is not intended for professional purposes,
- in case of misuse, the warranty is rendered null and void.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

1. Před prvním použitím se prosím důkladně seznamte s celkovým obsahem tohoto návodu.
2. Stříhací strojek je určen pouze pro stříhání domácích zvířat. Sestava slouží pouze k péči o domácí zvířata. Sestavu není dovoleno používat pro péči o lidské vlasy, protože v takovém případě existuje riziko poranění.
3. Nepoužívat strojek v průběhu koupání zvířete a pro stříhání mokrých vlasů a chlupů (srsti). Strojek je určen výhradně pro stříhání suchých vlasů a chlupů.
4. Zařízení je nutné zapojit do elektrické sítě, jejíž parametry proudu jsou shodné s údaji uvedenými na plášti strojku.
5. Kabel nesmí být veden přes ostré hrany a poblíž horkých povrchů a předmětů, protože by v takovém případě mohlo dojít k poškození jeho izolace. Existuje riziko poranění elektrickým proudem.
6. Na kabelu nesmí být stavěny žádné předměty, nábytek apod. a je nutné dohlédnout na to, aby kabel nebyl příliš zahnutý.
7. Zařízení je nutné odpojovat od elektrické sítě tak, že potáhneme za zástrčku a ne za napájecí kabel.
8. Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku minimálně 8 let i osobami s omezenými schopnostmi fyzickými, sensorickými nebo duševními i osobami bez zkušeností a znalosti zařízení, pokud bude zajištěn dozor nebo instruktáž týkající se používání zařízení bezpečným způsobem tak, aby nebezpečí, která jsou spojena s používáním, byla srozumitelná. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu tohoto zařízení. Děti ve věku menším než 8 let je nutné držet od zařízení v odpovídající vzdálenosti.
9. Zařízení není dovoleno umísťovat poblíž zdrojů tepla.
10. Strojky na stříhání není dovoleno ponořovat ve vodě, ani vodou postříkovat.
11. Nikdy nepoužívat vlhký strojek, s vlhkýma rukama nebo poblíž sprch, vody ve vaně, umyvadle nebo v jiných nádobách. Jestliže je zařízení používáno v koupelně, pak je nutné je po použití odpojit od elektrické sítě, protože

blízkost vody vytváří nebezpečí také tehdy, jestliže je zařízení vypnuto.

12. Zařízení je určeno pouze pro domácí používání.
13. Nepoužívat na volném vzduchu.
14. Zařízení je nutné čistit po každém jeho použití.
15. Zařízení je nutné vždy vypnout před jeho čištěním a údržbou a také v případě jeho nesprávného fungování a po ukončení jeho používání.
16. Nepoužívat se zlámaným nebo jinak poškozeným nástavcem, protože by v takovém případě mohlo dojít k poranění.
17. Nesundávat nástavce během práce strojku. Pro výměnu nástavce je nutné vypnout zařízení a odpojit je také od elektrické sítě.
18. Nepoužívat zařízení, jestliže bylo zjištěno, že funguje nesprávně – objevil se dým, divný zápach nebo nenormální zvuky. Zařízení pak musí zkontrolovat odborník.
19. Používat pouze s originálně dodaným příslušenstvím.
20. Je nutné pravidelně kontrolovat, zda je napájecí kabel a celé zařízení bez jakéhokoliv poškození. Není dovoleno zapínat zařízení, jestliže bylo zjištěno jeho poškození. Není dovoleno používat zařízení s poškozeným napájecím kabelem. Pro zabránění nebezpečí je nutné takový kabel vyměnit v Servisu výrobce. Seznam servisů je v příloze a také na stránkách www.eldom.eu.
21. Opravy zařízení je nutné svěřit autorizovanému servisu. Veškeré modernizace nebo použití neoriginálních náhradních dílů nebo částí zařízení je zakázáno a ohrožuje bezpečnost užívání.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nenese odpovědnost za eventuální škody, které vznikly v důsledku nesprávného používání tohoto zařízení.



UPOZORNĚNÍ:

**nepoužívejte vysoušeč ve vaně , nebo její blízkosti,
rovněž v blízkosti jiných zdrojů vody (umyvadlo, bazén, atd)**

CELKOVÝ POPIS

1. Strojek na stříhání
2. Kabel
3. Hřeben
4. Kleště
5. Štēteček
6. Kartáč
7. Olej
8. Kryt ostří
9. Nástavec – 13 mm
10. Nástavec – 10 mm
11. Nástavec – 6 mm
12. Nástavec – 3 mm
13. Nůžky
14. Pilník
15. Kufřík

- A. Stříhací hlava
- B. Regulace délky stříhu
- C. Vypínač
- D. Regulace hlavy



TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 12 W
- napájecí napětí: 230V ~ 50Hz

■ POUŽÍVÁNÍ

Stříhání

- Před začátkem stříhání je nutné se ujistit, že je srst suchá a čistá, a následně je nutné ji důkladně rozčesat, aby se vlasy a chlupy přirozeně uložily.
- Ze strojku (1) sundat kryt (8). Ujistit se, že je strojek (1) čistý a naolejovaný (ÚDRŽBA).
- Nastavit vypínač (C) na pozici „0“.
- Naložit odpovídající nástavec (9, 10, 11, 12) a ujistit se, že je dobře zablokován. Stříhání je doporučeno začít nejlépe od nástavce 13 mm (9) a teprve v případě potřeby vyměnit nástavec za jiný.
- Připojit kabel (2) k elektrické síti, která je v souladu s informací na strojku.
- Pro spuštění práce strojku je nutné nastavit vypínač (C) na pozici „1“.
- Před přiložením strojku k srsti musí být strojek spuštěný.
- Stříhání je nejlepší začít od krku a následně se postupně posouvat směrem k ocasu.

POZOR

Je nutné zachovat zvláštní opatrnost při stříhání srsti na citlivých místech, jako je tlama, břicho apod.

- Je nutné stříhat malé povrchy, pomalu posouvat strojkem po srsti ve směru jejího přirozeného směru.

POZOR

Nepoužívat strojek pro stříhání mokrých vlasů a chlupů.

V průběhu práce se hlava (A) nahřívá, což je přirozeným jevem. Je nutné vždy po určité chvíli strojek (1) vypnout pomocí vypínače (C) a zkontrolovat, zda hlava (A) není příliš horká. Pokud ano, pak je nutné přerušit stříhání a počkat, až hlava (A) vychladne.

- V případě, že je práce strojku hlasitá, je nutné provést regulaci hlavy pomocí regulátoru (D).
- Po ukončení práce je nutné vypnout zařízení pomocí přesunutí vypínače (C) směrem dolů a následně odpojit napájecí kabel od elektrické sítě.

Hřeben

Hřeben (3) je určen jak pro vstupní rozčesávání srsti (strana se zuby s velkou roztečí), tak i pro důkladnější česání (druhá strana).

Kartáč

Kartáč (6) slouží k urovnění srsti, odstranění mrtvých vlasů a chlupů a nadměrného podsrstí. Pravidelné kartáčování zabraňuje plstění srsti. V případě velmi spletené srsti je nutné ji nejdříve rozčesat hřebenem (3).

Nůžky

Nůžky (13) slouží k přistříhování srsti především na místech, které jsou pro strojek těžko dostupná.

Kleště

Kleště (4) slouží ke zkracování drápů u zvířat, které si je neobrušují přirozeným způsobem. Je nutné dávat pozor, aby drápy nebyly zkráceny příliš krátce.

Pilník

Pomocí pilníku (14) je možné zarovnat drápy po jejich zastříhnutí, aby se neháčkovaly a nezadrhávaly.

■ ČIŠTĚNÍ

Doporučuje se čistit hlavu (A) strojku a veškeré příslušenství po každém použití.

- Neponořovat strojek (1) ani kabel do vody nebo jiných kapalin.
- Před přistoupením k čištění strojku (1) je nutné nastavit vypínač (C) na pozici „O“ a odpojit strojek od elektrické sítě a následně sundat nástavec (9, 10, 11, 12)
- Vyčistit hlavu (A) s pomocí štětečku (5).
- Nepoužívat čisticí prostředky, kterou jsou silné nebo poškozující povrch.
- Plášť strojku (1) otírat vlhkým nebo suchým hadříkem.
- Nástavce (9, 10, 11, 12) je možné umýt v teplé vodě s přísadou tekutého přípravku na mytí nádobí.

■ ÚDRŽBA

Je nutné provádět pravidelnou údržbu stříhacího ostří. Je nutné aplikovat od jedné do dvou kapek oleje (7) mezi ostří a následně zapnout strojek na několik sekund.

POZOR

Nepoužívat olej na vlasy, tuk, oleje smíšené s očištěnou nafto nebo s jinými rozpouštědly.

Nože se používáním opotřebovávají a musí být pravidelně vyměňované. Na běžné opotřebení se nevztahuje garance.

■ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zařízení je vyrobeno z materiálů, které mohou podléhat opětovnému zpracování nebo recyklaci,
- zařízení je po ukončení životnosti nutné doručit na odpovídající místo, které se věnuje sběru a recyklaci elektrických a elektronických zařízení,

■ ZÁRUKA

- zařízení je určeno k soukromému užívání v domácnostech,
- není možné jej používat k účelům podnikání,
- v případě nesprávného používání tohoto zařízení ztrácí záruka svou platnost

SICHERHEITSHINWEISE

1. Vordem ersten Gebrauch ist die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.
2. Der Haarschneider ist nur für das Schneiden von Haustieren bestimmt. Das Set ist nur für die Pflege von Haustieren geeignet. Das Set kann nicht zur Pflege vom menschlichen Haar verwendet werden, weil die Gefahr einer Verletzung besteht.
3. Das Gerät nicht während des Badens von Tieren oder zum Schneiden von nassen Haaren (Fell) nutzen. Der Haarschneider ist nur für das Schneiden von trockenem Haar bestimmt.
4. Das Gerät ist ans Netz nach den am Gehäuse angegebenen Parametern anzuschließen.
5. Das Kabel darf nicht über scharfe Kanten gezogen werden sowie soll von heißen Oberflächen und Gegenständen ferngehalten werden, weil die Isolierung beschädigt werden könnte. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.
6. Sie dürfen auf das Kabel keine Gegenstände, Möbel usw. stellen. Prüfen Sie immer, ob das Kabel nicht gebogen ist.
7. Beim Ausschalten des Geräts nicht am Kabel sondern am Stecker ziehen.
8. Das Gerät kann von den Kindern, die mindestens 8. Lebensjahr vollendet haben, und von Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichende Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, nur dann benutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten.
9. Achten Sie darauf, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet.
10. Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht oder angefeuchtet werden.
11. Nicht das feuchte Gerät, mit feuchten Händen oder in der Nähe von gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen. Bei Benutzung im

Bad nach dem Gebrauch ausschalten, denn die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

12. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
13. Nicht an der frischen Luft verwenden.
14. Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen.
15. Das Gerät ist immer vor der Reinigung und Wartung, bei einem nicht ordnungsgemäßen Betrieb und nach Beendigung der Nutzung auszuschalten.
16. Sie dürfen das Gerät mit einem gebrochenen oder irgendwie anders beschädigten Aufsatz nicht verwenden, weil das zur Verletzung führen kann.
17. Sie dürfen die Aufsätze nicht abnehmen, wenn das Gerät in Betrieb ist. Um den Aufsatz zu wechseln, ist das Gerät auszuschalten und vom Netz zu trennen.
18. Sie dürfen das Gerät bei einem nicht ordnungsgemäßen Betrieb nicht benutzen – entweichender Rauch, merkwürdiger Geruch oder anormale Geräusche. Das Gerät ist dann durch einen Spezialisten zu überprüfen.
19. Das Gerät darf ausschließlich mit originalem Zubehör benutzt werden.
20. Es ist regelmäßig zu prüfen, ob das Netzkabel und das ganze Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Sie dürfen das Gerät nicht einschalten, wenn Sie die Beschädigungen feststellen. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, ist es bei der Servicestelle des Herstellers auszutauschen, um die Gefahr zu vermeiden. Liste der Servicestellen in der Anlage und auf der Webseite www.eldom.eu.
21. Mit der Reparatur des Geräts dürfen nur autorisierte Servicestellen beauftragt werden. Alle Modernisierung und Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen oder –Bestandteilen ist verboten und für die Sicherheit der Benutzer gefährlich.
22. Die Firma Eldom Sp. z o. o. haftet nicht für eventuelle Schäden, die infolge einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung entstehen können.



Warnung!
In der Nähe von Wannen, Duschen, Schwimmbäder und anderen Wasserbecken darf das Gerät nicht gebraucht werden

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Haarschneider
2. Kabel
3. Kamm
4. Schneider
5. Pinselchen
6. Bürste
7. Öl
8. Klingenschutz
9. Aufsatz – 13 mm
10. Aufsatz – 10 mm
11. Aufsatz – 6 mm
12. Aufsatz – 3 mm
13. Schere
14. Feile
15. Koffer

- A. Scherkopf
- B. Regulierung der Schneidelänge Schalter
- C. Schalter
- D. Regulierung des Scherkopfes



TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 12 W
- Speisespannung: 230V ~ 50Hz

■ GEBRAUCH

Haarschneiden

- Bevor Sie mit dem Haarschneiden beginnen, stellen Sie sicher, dass Haare trocken und sauber sind, dann kämmen Sie Haare genau aus, damit sie natürlich geformt sind.
- Von dem Haarschneider (1) den Schutz (8) ablegen. Sicherstellen, dass der Haarschneider (1) sauber und geölt (**WARTUNG**) ist.
- Den Schalter (C) in die Position „0“ einstellen.
- Einen entsprechenden Aufsatz (9, 10, 11, 12) aufsetzen und überprüfen, dass er gut blockiert ist. Es ist empfohlen, das Schneiden mit dem Aufsatz 13 mm (9) zu beginnen und dann je nach Bedarf gegen einen anderen Aufsatz zu wechseln.
- Das Kabel (2) ans Netz, das den Angaben am Gerät entspricht, anschließen.
- Um das Gerät in Gang zu setzen, stellen Sie den Schalter (C) in die Position „I“ ein.
- Bevor Sie den Haarschneider an das Haar anlegen, muss es eingeschaltet sein.
- Das Haarschneiden beginnen Sie am besten vom Nacken und verschieben Sie sich dann allmählich in Richtung des Schwanzes.

ACHTUNG

Seien Sie beim Schneiden von Haaren an den empfindlichen Stellen, wie Maul, Bauch usw. besonders vorsichtig.

- Schneiden Sie kleine Flächen, indem Sie an die Haare in Richtung deren natürlichen Lage langsam verschieben.

ACHTUNG

Der Haarschneider darf nicht bei nassem Haar verwendet werden. Der Kopf (A) erwärmt sich im Betrieb, was natürliche Folge ist. Es ist empfohlen, ab und zu den Haarschneider (1) mit dem Schalter (C) auszuschalten und zu prüfen, ob der Kopf (A) nicht zu heiß ist. In solchem Fall ist das Schneiden zu unterbrechen und warten, bis der Kopf (A) abkühlt.

- Bei einem lauten Betrieb ist der Kopf mit der Regulierung (D) einzustellen.
- Nach der Beendigung des Betriebs ist das Gerät durch das Verschieben des Schalters (C) nach unten und das Trennen des Kabels vom Netz auszuschalten.

Kamm

Der Kamm (3) ist sowohl für das erste Auskämmen des Fells (Seite mit den Zähnen mit großem Abstand) wie auch für das genaue Kämmen (die andere Seite) bestimmt.

Bürste

Die Bürste (6) dient zum Ordnen des Fells, zur Entfernung von toten Haaren und übermäßigem Unterfell. Das regelmäßige Bürsten lässt die Verfilzung des Fells vermeiden. Bei den sehr durcheinander gebrachten Haaren sind sie zuerst mit einem Kamm (3) auszukämmen.

Schere

Die Schere (13) dient zum Zuschneiden von Fell vor allen an für den Haarschneider schwer zugänglichen Stellen.

Schneider

Der Schneider (4) dient zum Kürzen der Krallen bei Tieren, die sie nicht natürlich abrießen. Achten Sie darauf, dass die Krallen nicht zu viel gekürzt werden.

Feile

Mit der Feile (14) können Sie die Krallen nach deren Kürzen glätten, damit sie nicht hängen bleiben und aufreißen.

■ REINIGUNG

Es ist empfohlen, den Kopf (A) des Haarschneiders und alles Zubehör nach jedem Gebrauch zu reinigen.

- Den Haarschneider (1) und das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Vor der Reinigung des Haarschneiders (1) ist der Schalter (C) in die Position „O“ einzustellen und vom Netz zu trennen, und anschließend ist der Aufsatz (9, 10, 11, 12) abzulegen.
- Den Kopf (A) mit der Bürste (5) reinigen.
- Sie dürfen keine scharfen oder für die Oberfläche gefährlichen Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gehäuse des Haarschneiders (1) mit dem feuchten oder trockenen Lappen abwischen.
- Die Aufsätze (9, 10, 11, 12) können Sie im warmen Wasser unter Zusatz von Spülmittel reinigen.

■ WARTUNG

Notwendig ist regelmäßige Wartung der Schneidezähne. Geben Sie je ein bis zwei Tropfen Öl (7) zwischen die Schneidezähne und schalten Sie das Gerät für ein paar Sekunden an.

ACHTUNG

Keine Haaröle, Fette oder mit Petroleum und anderen Lösemittel gemischte Öle anwenden.

Messern sind Verschleißelemente, die regelmäßig auszutauschen sind. Sie unterliegen keiner Garantie.

■ UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät besteht aus wiederverwendbaren oder recycelbaren Materialien.
- Am Ende der Lebensdauer soll dieses Produkt an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

■ GARANTIE

- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet
- Eine unsachgemäße Benutzung führt zum Erlöschen der Garantie.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед первым использованием необходимо внимательно ознакомиться с содержанием настоящей Инструкции обслуживания.
2. Машинка для стрижки предназначена только для стрижки шерсти домашних животных. Набор можно использовать исключительно для ухода за домашними животными. Чтобы избежать риска травмирования, не использовать набор для ухода за волосами людей.
3. Не использовать машинку во время купания животного, а также для стрижки мокрой шерсти. Машинка предназначена исключительно для стрижки сухой шерсти.
4. Устройство можно подключать только к сети, параметры которой соответствуют указанным на корпусе устройства.
5. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, в результате повреждения изоляционного материала электрического провода устройства, необходимо убедиться, что провод не уложен на острых краях предметов или вблизи горячих поверхностей.
6. Не ставить на провод какие-либо предметы, мебель и т.п., а также убедиться, что провод не изогнут.
7. При отключении устройства от сети, не вырывать электрический провод из розетки. Для отключения провода от источника электрического питания, следует одной рукой придерживать крышку розетки, а другой рукой вынуть из нее вилку питающего провода.
8. Данное устройство может использоваться детьми, достигшими, как минимум, 8-летнего возраста, а также лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, с отсутствием опыта и основных знаний в области функционирования подобных устройств, при условии наличия соответствующего надзора или предоставления им инструктажа относительно безопасной эксплуатации оборудования данного типа с подробным разъяснением потенциальных угроз, связанных с его обслуживанием. Детям запрещается играть с устройством. Очистка и техническое содержание устройства не может осуществляться детьми без надзора со стороны взрослых лиц.
9. Запрещается использовать устройство вблизи источников тепла.
10. Запрещается погружать устройство в воду или допускать попадание на него воды.
11. Не использовать машинку при наличии на ней влаги или в местах, в которых существует возможность попадания на устройство воды, напр., в ванной комнате, возле включенного душа, ванны с водой, умывальника с открытым краном или возле других емкостей с водой, а также не касаться включенной машинки мокрыми руками. При использовании устройства в ванной комнате, после завершения стрижки необходимо отключить его от электрической сети, так как наличие воды

вблизи устройства представляет собой потенциальный риск, даже если устройство выключено.

12. Устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве.
13. Не использовать устройство на открытом воздухе.
14. После каждого использования устройство следует очистить.
15. Перед тем, как приступить к очистке или техническому обслуживанию устройства, его необходимо отключить от источника питания.
16. Отключить устройство от источника питания после каждого использования или в случае его несоответствующей работы.
17. Чтобы избежать травмирования, не использовать устройство в случае повреждения его насадок для стрижки.
18. Не снимать насадки для стрижки во время работы устройства. Чтобы сменить насадку, следует выключить устройство и отключить от сети питающий провод.
19. Не использовать устройство в случае его несоответствующей работы – если из устройства выходит дым, странный запах или шум. В таком случае устройство подлежит техническому осмотру квалифицированным специалистом.
20. Использовать устройство можно только вместе с его оригинальным оснащением.
21. Регулярно осуществлять осмотр устройства и его электрического провода на предмет отсутствия повреждений. Не включать поврежденное устройство. В случае повреждения электрического провода, его следует заменить в авторизованном сервисном центре, чтобы избежать опасных ситуаций при эксплуатации устройства. Список авторизованных сервисных центров приведен в приложении к инструкции обслуживания устройства, а также на веб-сайте www.eldom.eu
22. -Ремонтоборудованияуполномоченвыполнятьисключительно персонал авторизованного сервисного центра. Осуществление модернизаций, использование неоригинальных сменных деталей или элементов строго запрещается и ведет к утрате безопасности использования прибора.
23. -КомпанияООО«Eldom»ненесетответственностизавозможный ущерб, нанесенный в результате несоответствующего использования устройства.



ВНИМАНИЕ. Не пользоваться прибором вблизи душа, ванной, умывальной раковины, бассейна и т.п.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Машинка для стрижки
2. Питающий провод
3. Расческа
4. Когтерез
5. Кисточка
6. Щетка для вычесывания шерсти
7. Смазочное масло
8. Крышка лезвия
9. Насадка – 13 мм
10. Насадка – 10 мм
11. Насадка – 6 мм
12. Насадка – 3 мм
13. Ножницы
14. Пилочка
15. Футляр

- A. Режущая головка
- B. Регулировка длины стрижки
- C. Выключатель
- D. Регулировка головки



ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 12Вт
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Гц

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Стрижка

- Перед тем как приступить к стрижке, следует убедиться, что шерсть животного чистая и сухая, а затем тщательно расчесать в направлении ее роста.
- Снять защитную крышку (8) машинки (1). Убедиться, что машинка (1) чистая и смазанная (см. **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**).
- Установить выключатель (C) в положение «0».
- Установить соответствующую насадку (9, 10, 11, 12) и убедиться, что она надежно заблокирована. Стрижку лучше начать от насадки 13 мм (9), а затем, при необходимости, сменить ее другой.
- Подключить питающий провод (2) к сети, параметры которой соответствуют указанным на корпусе устройства.
- Чтобы начать стрижку, установить выключатель (C) в положение «I».
- Машинка должна быть включена до момента контакта с шерстью.
- Стрижку лучше начать от загривка и постепенно продвигаться в направлении хвоста.

ВНИМАНИЕ

Необходимо соблюдать особую осторожность во время стрижки в чувствительных зонах, таких как, мордочка, живот и т. п.

- Стричь следует небольшие поверхности, медленно продвигая машинку в направлении роста шерсти.

ВНИМАНИЕ

Не использовать машинку для стрижки мокрой шерсти.

Во время работы машинки, ее головка (А) нагревается – это нормальное явление. Следует периодически выключать машинку (1) при помощи выключателя (С) и убедиться, что головка (А) не очень горячая. При сильном нагреве головки, следует прервать стрижку и дождаться охлаждения головки машинки (А).

- В случае шумной работы машинки, следует отрегулировать ее головку при помощи регулятора (D).
- После завершения работы выключить устройство, передвигая выключатель (С) вниз, а затем вынуть вилку питающего провода из сетевого гнезда.

Расческа

Расческа (3) предназначена как для вступительного расчесывания шерсти (сторона с широкими промежутками между зубцами), так и для тщательного расчесывания (другая сторона).

Щетка для вычесывания шерсти

Щетка для вычесывания шерсти (6) предназначена для укладки шерсти, устранения выпадающей шерсти и слишком густого подшерстка. Регулярное вычесывание предотвращает спутывание шерсти и образование колтунов. При очень спутанной шерсти, ее следует вначале расчесать расческой (3).

Ножницы

Ножницы (13) предназначены для подрезания шерсти, особенно в труднодоступных местах для стрижки машинкой.

Когтерез

Когтерез (4) предназначен для ухода за коготками животных, которые сами не стираются. Следует соблюдать осторожность, чтобы не подстричь коготки слишком коротко.

Пилочка

При помощи пилочки (14) можно сгладить неровные и надломанные края коготков.

■ ОЧИСТКА

После каждого использования рекомендуется очистить головку (А) машинки и все ее принадлежности.

- Не погружать машинку (1) и ее питающий провод в воду или другие жидкости.
- Перед тем как приступить к очистке машинки (1), установить выключатель (С) в положение «О» и отключить от электрической сети, а затем снять насадку (9, 10, 11, 12)
- Очистить головку (А) при помощи кисточки (5).
- Не использовать абразивных или жестких чистящих средств, которые могут повредить

поверхность очистки.

- Корпус машинки (1) протирать влажной или сухой тканью.
- Насадки (9, 10, 11, 12) можно промыть водой с добавлением мощного средства.

■ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо регулярно смазывать лезвия машинки. Для этого ввести 1-2 капли смазочного масла (7) в зазор между лезвиями и включить машинку на несколько секунд.

ВНИМАНИЕ

В качестве смазочного масла не использовать масло для волос, жир, масла, смешанные с очищенным керосином или другими растворителями.

Лезвия явл. эксплуатационными элементами и подлежат регулярной замене. Гарантия не распространяется на данные элементы.

■ ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Устройство изготовлено из материалов, которые могут быть повторно использованы или переработаны.
- После окончания срока службы, устройство следует передать в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

■ ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено для частного использования, в домашнем хозяйстве,
- устройство не может использоваться в коммерческих или профессиональных целях,
- в случае неправильного обращения с устройством, гарантия на устройство аннулируется.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Pred prvým použitím sa pozorne zoznámte s celým obsahom tohto návodu.
2. Strihací strojček je určený len na strihanie domácich zvierat. Súprava je určená len na starostlivosť o domáce zvieratá. Súprava by nemala byť používaná na starostlivosť o ľudské vlasy, pretože existuje riziko zranenia.
3. Strojček nepoužívajte počas kúpania zvierat a na strihanie mokrých chlupov (srsti). Strojček je určený výhradne na strihanie suchých chlupov
4. Pripojte zariadenie k sieti, ktorá sa zhoduje s parametrami prúdu uvedenými na kryte.
5. Kábel nemôže byť vedený cez ostré hrany a v blízkosti horúcich povrchov a predmetov, pretože by sa mohla poškodiť izolácia. Existuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
6. Na kábel nedávajte žiadne predmety, nábytok a pod. a dohliadnite na to, aby nebol kábel zohýbaný.
7. Zariadenie je nutné odpojiť od siete vytiahnutím za zástrčku a nie za napájací kábel
8. Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku minimálne 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými a psychickými schopnosťami a osobami s nedostatkom skúseností a bez znalosti prístroja, pokiaľ bude zaistený dohľad alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom tak, aby boli zrozumiteľné s tým spojené riziká. So zariadením si nesmú hrať deti. Deti bez dohľadu nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia. Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali pohybovať v značnej vzdialenosti od zariadenia.
9. Zariadenie nestavte do blízkosti zdrojov tepla.
10. Strojček na strihanie neponárajte do vody ani nepostriekajte,
11. Nikdy nepoužívajte vlhký strojček, vlhkými rukami alebo neďaleko sprchy, vody vo vani, umývadle alebo v iných nádobách. Pokiaľ zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože blízkosť vody predstavuje ohrozenie aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

12. Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
13. Nepoužívajte na čerstvom vzduchu.
14. Po každom použití zariadenie očistite.
15. Zariadenie pred čistením a údržbou vždy vypnite, vypnite ho tiež v prípade nesprávneho fungovania a po dokončení používania.
16. Nepoužívajte so zlomeným alebo inak poškodeným strihacím nástavcom, pretože by to mohlo viesť ku zraneniu.
17. Nedávajte dole strihacie nástavce, keď zariadenie pracuje. Na výmenu nástavca zariadenie vypnite a odpojte kábel od siete.
18. Nepoužívajte v prípade, že zistíte nesprávnu činnosť zariadenia – uniká z neho dym, vydáva zvláštny zápach alebo neobvyklé zvuky. Zariadenie musí byť v takom prípade skontrolované odborníkom.
19. Používajte len s originálnym, priloženým príslušenstvom.
20. Pravidelne kontrolujte, či nie sú na napájacom kábli a na celom zariadení akékoľvek poškodenia. Pokiaľ boli zistené poškodenia, zariadenie nespúšťajte. Pokiaľ dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, je nutné ho vymeniť v servise výrobcu. Zoznam servisov v prílohe alebo na stránkach www.eldom.eu.
21. Opravy zariadenia môže robiť len autorizovaný servis. Všetky modernizácie alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov alebo súčastí zariadenia sú zakázané a ohrozujú bezpečnosť používania.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.



Upozornenie:

Zariadenie nesmiete používať v blízkosti vane, sprchy, bazénov alebo iných vodných zdrojov.

VŠEOBECNÝ POPIS

1. Strojček na strihanie
2. Kábel
3. Hrebeň
4. Nožnice na pazúry
5. Štetček
6. Keňa
7. Olejček
8. Kryt ostria
9. Nástavec – 13 mm
10. Nástavec – 10 mm
11. Nástavec – 6 mm
12. Nástavec – 3 mm
13. Nožnice
14. Pilník
15. Kufrík

- A. Strihacia hlava
- B. Nastavenie dĺžky strihania
- C. Vypínač
- D. Nastavenie hlavy



TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 12 W
- napätie napájania: 230V ~ 50Hz

■ POUŽÍVANIE

Strihanie

- Pred zahájením strihania sa uistite, že je srst suchá a čistá a následne ju dôkladne rozčešte, aby zaujala prirodzenú polohu.
- zo strojčeka (1) zložte kryt (8). Uistite sa, že je strojček (1) čistý a naolejovaný (ÚDRŽBA).
- Nastavte vypínač (C) do polohy „0“.
- Nasadte príslušný nástavec (9, 10, 11, 12) a uistite sa, že je správne zablokovaný. Strihanie je najlepšie začínať od nástavca 13 mm (9) a až potom v prípade potreby tento nástavec vymeniť za iný.
- Pripojte kábel (2) do siete v súlade s informáciou na zariadení.
- Na zahájenie práce nastavte vypínač (C) do polohy „I“.
- Pred priložením strojčeka k srsti musí byť strojček zapnutý.
- So strihaním je najlepšie začínať na krku a postupne sa posúvať smerom k chvostu.

POZOR

Na citlivých miestach, ako je tlama, brucho a pod. zachovávajúte zvláštnu opatrnosť.

- Strihajte malé plochy, pomaly posúvajte strojček po srsti v smere jej rastu.

POZOR

Strojček nepoužívajte na strihanie mokrých chlпов.

Počas práce sa hlava (A) zahrieva, ide o prirodzený jav. Vždy po nejakej dobe vypnite strojček (1) vypínačom (C) a skontrolujte, či hlava (A) nie je príliš horúca. V takom prípade prerušite strihanie a počkajte, až hlava (A) ochladne.

- V prípade hlasitej práce upravte hlavicu regulátorom (D).
- Po zakončení práce vypnite zariadenie posunutím vypínača (C) nadol a odpojte napájací kábel zo siete.

Hrebeň

Hrebeň (3) je určený tak na úvodne rozčesanie srsti (strana so zubami s veľkými medzerami), ako aj na dôkladne česanie (druhá strana).

Kefa

Kefa (6) slúži na úpravu srsti, odstránenie vypadaných chlпов a nadbytočného množstva podsady. Pravidelné kefovanie zabraňuje plstnateniu srsti. V prípade veľmi silne zamotanej srsti ju najskôr rozčešte hrebeňom (3).

Nožnice

Nožnice (13) slúži na zastrihávanie srsti zvlášť na miestach pre strojček zle dostupných.

Klieštiky

Klieštiky (4) slúžia na skracovanie pazúrikov u zvierat, ktoré si ich prirodzene neobrusujú. Musíte dávať pozor, aby ste pazúriky nestrihali príliš krátke.

Pilník

S pomocou pilníka (14) môžete zarovnať pazúriky po ich skrátaní, aby sa nezhákli a nezachytávali.

■ ČISTENIE

Odporúča sa čistiť hlavu (A), strojček a všetko príslušenstvo po každom použití.

- Neponárajte strojček (1) ani kábel do vody alebo do iných kvapalín.
- Pred pristúpením k čisteniu strojčeka (1) nastavte vypínač (C) do polohy „O“ a odpojte ho od siete, následne dajte dole nástavec (9, 10, 11, 12)
- Vyčistite hlavu (A) s pomocou štetčeka (5).
- Na čistenie nepoužívajte silné alebo povrch ničiace čistiace prostriedky.
- Kryt strojčeka (1) otierajte vlhkom alebo suchou handričkou.
- Nástavce (9, 10, 11, 12) možno umývať v teplej vode s prídavkom umývacieho roztoku.

■ ÚDRŽBA

Nevyhnutná je pravidelná údržba strihacích ostrí. Medzi ostrie kvapnite jednu až dve kvapky oleja (7) a zariadenie na niekoľko sekúnd zapnite.

POZOR

Olejček nepoužívajte na vlasy, tuk, oleje zmiešané s purifikovanou naftou alebo s inými rozpúšťadlami.

Nože sú exploatačným prvkom a mali by sa pravidelne vymieňať. Záruka sa na ne nevzťahuje

■ OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- zariadenie sa skladá z materiálov, ktoré môžu byť podrobené opätovnému spracovaniu alebo recyklácii
- odovzdajte ho na príslušné miesto, ktoré sa venuje zberu a recykláciou elektrických a elektronických zariadení

■ ZÁRUKA

- zariadenie je určené na súkromné použitie v domácnosti,
- nemôže byť používané na profesionálne účely,
- záruka stráca v prípade nesprávnej obsluhy platnosť.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Az első használat előtt olvassa el figyelmesen a teljes használati útmutatót.
2. A nyírógép kizárólag háziállatok szőrzetének vágására szolgál. A készlet kizárólag háziállatok ápolására szolgál. Tilos a készletet emberi szőr- vagy hajápolásra használni, ugyanis az sérülést okozhat.
3. Ne használja a nyírógépet az állat fürdetése közben, illetve vizes szőrzet nyírására. A készüléket kizárólag száraz szőrzet nyírásához szabad használni.
4. A készüléket a házon megadott paraméterű elektromos hálózatra kell rácsatlakoztatni.
5. A kábelt nem szabad éles peremeken áthúzni, illetve forró felületek vagy tárgyak mellett elhelyezni, mert az felsértheti a szigetelését. Áramütés veszélye.
6. Ne helyezzen a kábelre semmilyen tárgyat, bútort, stb. és ügyeljen rá, hogy a kábel ne törjön meg.
7. Ügyeljen arra, hogy amikor ki akarja húzni készüléket a hálózati feszültségből mindig a csatlakozót húzza, ne pedig a tápkábelt
8. Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha közben felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették a kapcsolódó veszélyeiket. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül. Nem alkalmas 8 éves kor alatti gyermek részére.
9. Ne helyezze hőforrás mellé a készüléket.
10. Ne merítse vízbe vagy spriccelje le vízzel a készüléket.
11. Soha ne használja a készüléket, ha az vizes, ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kezekkel, illetve zuhanyzó, vagy vízzel teli kád, mosdó vagy más tartály közelében. Amennyiben a készüléket a fürdőszobában használja,

- használat után azonnal húzza ki, mert a víz közelsége akkor is veszélyes, ha a készülék ki van kapcsolva,
12. Kizárólag otthoni használatra szolgál.
 13. Ne használja szabad ég alatt.
 14. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
 15. Tisztítás és karbantartás előtt, illetve hibás működés vagy a munka végeztével mindig csatlakoztassa éle a készüléket a hálózati feszültségről.
 16. Ne használja törött vagy másképp sérült nyírófejjel, mert az sérülést okozhat.
 17. Tilos a bekapcsolt készülék toldófésűjét cserélni. A toldófésű cseréjéhez kapcsolja ki a készüléket és húzza le a hálózatról.
 18. Ne használja, ha hibát - felszálló füstöt, furcsa szagot vagy hangot - vél felfedezni. Ilyen esetben a készüléket nézesse meg egy szakemberrel.
 19. Kizárólag az eredeti csomagolásban lévő kiegészítőkkal használja.
 20. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel és e készülék maga nem rongálódott-e meg. Tilos a készüléket bekapcsolni ha látható hibája van. A hibás tápkábelt az esetleges balesetek elkerülése végett a Gyártó szervizében kell kicserélni. A márkaszervizek listája a mellékletben vagy a www.eldom.eu weboldalon található.
 21. A készüléket kizárólag engedélyezett márkaszervizben szabad javítani. Bármilyen újítás, illetve nem eredeti alkatrész használata tilos és a készülék használatának biztonságát veszélyezteti
 22. Az Eldom Sp. z o. o. nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából származó károkért.



VIGZÁZAT.

Ne használja a készüléket kádak, zuhanyzók, medencék vagy más víztározók közelében.

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Nyírógép
2. Kábel
3. Fésű
4. Körömcipesz
5. Ecset
6. Kefe
7. Olaj
8. Késvédő sapka
9. Toldófésű – 13 mm
10. Toldófésű – 10 mm
11. Toldófésű – 6 mm
12. Toldófésű – 3 mm
13. Olló
14. Karamreszelő
15. Koffer

- A. Vágófej
- B. Vágási hossz beállítása
- C. Be-/kikapcsoló
- D. Vágófej szabályozása



MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 12 W
- tápfeszültség: 230V ~ 50Hz

■ BERENDEZÉS HASZNÁLATA

Trimmelés

- A trimmelés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az állat szőre száraz és tiszta, majd gondosan fésülje ki, úgy, hogy a szőre természetesen essen az állat bőrére.
- vegye le a készülékről (1) a sapkát (8). Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék (1) tiszta és meg lett olajozva (lásd **KARBANTARTÁS**).
- Állítsa a kapcsolót (C) „0” helyzetbe.
- Helyezze fel a megfelelő toldófésűt (9, 10, 11, 12), és bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelően rögzült. A trimmelést legjobb a 13 mm-es (9) toldófésűvel kezdeni, majd lecserélni másikra.
- Csatlakoztassa a kábelt (2) a készüléken feltüntetett paraméterekkel rendelkező hálózatra.
- A trimmelés megkezdéséhez állítsa a kapcsolót (C) „I” helyzetbe.
- A gépet azelőtt be kell kapcsolni, mielőtt hozzáérintené a szőrzethez.
- A trimmelést legjobb a nyaknál kezdeni és onnan haladni fokozatosan a fark felé.

FIGYELEM

Az olyan érzékeny testrészeknél, mint a pofa, a has, stb., fokozottan ügyeljen az állat testi épségére.

- Egyszerre csak kis felületeken nyírja a szőrt, lassan mozgassa a gépet a szőrszálak fekvési irányának megfelelően.

FIGYELEM

Ne használja a nyírógépet vizes szőrzet nyírására.

Munka közben a vágófej (A) felmelegszik, ez természetes jelenség. Ezért a kapcsoló (C) segítségével időnként kapcsolja ki a készüléket (1) és ellenőrizze, hogy a vágófej (A) nem túl meleg-e. Amennyiben túl meleg, tartson pihenőt, és várja meg, amíg a vágófej (A) kihűl.

- Amennyiben a gép túl hangosan dolgozik, állítsa be a vágófej szabályozóval (E).
- A munka befejeztével kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló (C) lefelé nyomásával és húzza ki a kábelt a hálózathoz.

Fésű

A fésű (3) használható a szőrzeti előfésüléséhez (nagy fogak), vagy a teljes kifésüléshez (apróbb fogas oldal).

Kefe

A kefe (6) a bunda ápolására, a halott szárszálak kifésülésére és az alsó szőrréteg felesleg eltávolítására szolgál. A bunda rendszeres kikefélése meggátolja a filcesedést és a gubancolódást. A nagyon összecsomósodott szőrzet esetén használjunk előbb fésűt (3).

Olló

Az olló (13) a nyírógép által nehezen megközelíthető helyeken lévő szőrzet vágására szolgál.

Karomvágó

A körömcsipesz (4) azoknak az állatoknak a karmának a levágására szolgál, akiknek maguktól nem kopik a karmuk. Ügyeljünk arra, nehogy túl rövidre vágjuk a karmokat.

Karomreszelő

A karomreszelő segítségével (14) ki lehet egyenlíteni a karom egyenlőtlenségeit, nehogy beakadjanak valamibe, vagy felkarcoljanak valamit.

■ TISZTÍTÁS

Javasolt a vágófejet (A) és az összes készüléket használat után azonnal tisztítani.

- Ne merítse a készüléket (1), se a kábelt vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék (1) tisztításának megkezdése előtt állítsa a kapcsolót (C) „0” állapotba és húzza ki a készüléket a hálózathoz, majd vegye le a toldófésűt (9, 10, 11, 12)
- A vágófejet (A) az ecsettel (5) tisztítsa.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret, illetve súrolószereket.
- A készülék (1) törölje meg egy nedves vagy száraz törülközővel.

A toldófésűket (9, 10, 11, 12) mosogatószer segítségével mossa meg meleg vízben, és öblítse le bő folyó vízben.

■ KARBANTARTÁS

A nyírógép pengéi rendszeres karbantartást igényelnek. Csepegtessen 1-2 csepp olajat (7) a pengék közé és kapcsolja be a készüléket pár másodpercre.

FIGYELEM

Ne használjon hajolajat, zsírt, tisztított petróleummal kevert olajokat vagy más oldószereket.

A kések olyan üzemeltetési kellékek, amelyeket rendszeresen cserélni kel. Nem tartoznak a garancia hatálya alá.

■ KÖRNYEZETVÉDELEM

- a készülék olyan anyagokból készült, amik ártalmatlaníthatók vagy újrahasznosíthatók,
- az elhasznált készüléket vigye hulladékudvarba, ahol szelektíven kezelik az elektromos és elektronikai berendezéseket (az e-hulladékot).

■ JÓTÁLLÁS

- a készülék otthon történő fogyasztói felhasználásra készült,
- professzionális felhasználása tilos,
- nem rendeltetésszerű használat esetén a jótállás érvényét veszti

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual.
2. La cortadora de pelo se debe utilizar sólo para cortar el pelo de animales domésticos. El kit está previsto para mascotas. El kit no debe utilizarse para el cuidado del cabello humano ya que existe el riesgo de lesiones.
3. No usar la cortadora durante el baño de animales o para el cabello mojado. Se debe utilizar la máquina exclusivamente para el pelo seco.
4. Conectar el aparato a la red eléctrica con los parámetros indicados en la carcasa.
5. No llevar el cable por bordes afilados y cerca de superficies y objetos calientes, ya que el aislamiento puede dañarse. Existe el riesgo de una descarga eléctrica.
6. No colocar objetos, muebles, etc. sobre el cable, y asegúrese de que el cable no esté doblado.
7. Desconectar el aparato tirando de la clavija y no del cable de alimentación.
8. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto. Mantener alejado de los niños menores de 8 años.
9. No colocar el aparato cerca de fuentes de calor.
10. No sumergir el aparato en agua y no rociarlo.
11. Nunca usar el aparato mojado, no tocarlo con las manos mojadas o cerca de ducha, agua de bañera, lavabo u otros recipientes. Cuando se utiliza el aparato en el baño, hay que desenchufarlo de la red eléctrica después de su uso, ya que la proximidad del agua es peligrosa incluso cuando el aparato está apagado.

12. El aparato está destinado sólo para uso doméstico.
13. No utilizar al aire libre
14. Limpiar el aparato después de cada uso.
15. Apagar el aparato antes de su limpieza y mantenimiento, así como cuando esté funcionando incorrectamente y después de su uso.
16. No usar el aparato con el peine de corte dañado porque podría causar lesiones.
17. No retirar el peine de corte mientras el aparato esté en funcionamiento. Para cambiar el peine hay que apagar el aparato y desconectar el cable de la red eléctrica.
18. No usar el aparato si se detecta un funcionamiento incorrecto, cuando sale humo, un olor extraño o ruido anormal. En este caso el aparato debe ser revisado por un especialista.
19. Utilizar solamente los accesorios originales suministrados.
20. Revisar regularmente si el cable de alimentación y todo el aparato no están dañados. No encender el aparato si se detectan daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado en el Servicio del Fabricante para evitar el peligro. La lista de servicios está en el anexo y en la página www.eldom.eu, en el archivo adjunto y el sitio web en www.eldom.eu
21. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
22. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.



ADVERTENCIA

No usar el aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas y otros depósitos con agua.

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Cortadora de pelo
2. Cable
3. Peine
4. Cortauñas
5. Cepillo de limpieza
6. Cepillo
7. Aceite
8. Protector de cuchilla
9. Peine de corte – 13 mm
10. Peine de corte – 10 mm
11. Peine de corte – 6 mm
12. Peine de corte – 3 mm
13. Tijeras
14. Lima
15. Maletín

- A. Cabezal de corte
- B. Ajuste de la longitud de corte
- C. Interruptor
- D. Ajuste del cabezal



ESPECIFICACIONES

- potencia: 12 W
- tensión de alimentación: 230V ~ 50Hz

■ USO

Corte

- Antes de comenzar a cortar, asegúrese de que el pelo esté seco y limpio y luego pénelo bien para que se quede de forma natural.
- retire el protector (8) de la cortadora (1). Asegúrese de que la máquina (1) esté limpia y lubricada (**MANTENIMIENTO**).
- Ponga el interruptor (C) en la posición „0”.
- Coloque el peine adecuado (9, 10, 11, 12) y asegúrese de que esté bien bloqueado. Lo mejor es comenzar el corte con el peine de 13 mm (9) y solo cámbielo si es necesario.
- Conecte el cable (2) a la red de acuerdo con la información en el aparato.
- Para poner el aparato en funcionamiento, ponga el interruptor (C) en la posición „I”.
- Encender el aparato antes de empezar a cortar el pelo.
- Lo mejor es comenzar a cortar el pelo en el cuello y luego avanzar gradualmente hacia la cola.

NOTA

Tenga mucho cuidado al cortar el pelo en áreas sensibles como la boca, la barriga, etc.

- Corte las superficies pequeñas, mueva lentamente la cortadora por el pelo en la dirección de su orientación natural.

NOTA

No use la cortadora para el pelo mojado.

Durante el funcionamiento, el cabezal (A) se calienta, lo cual es normal. Apague el aparato (1) de vez en cuando con el interruptor (C) y compruebe si el cabezal (A) no está demasiado caliente. Si está muy caliente, deje de usar el aparato y espere hasta que se enfríe (A).

- En caso de funcionamiento ruidoso, ajuste el cabezal con el regulador (D).
- Cuando termine de usar el aparato, apáguelo deslizando el interruptor (C) hacia abajo y desconecte el cable alimentado de la red.

Peine

El peine (3) está diseñado tanto para el pre-peinado del pelo (el lado con grandes dientes) como para un peinado más preciso (el otro lado).

Cepillo

El cepillo (6) sirve para ordenar el pelo, eliminar el pelo muerto y el exceso de la capa interna. El cepillado regular evita que el pelo se enrede. En caso de pelo muy enredado, primero se debe peinarlo con un peine (3).

Tijeras

Las tijeras (13) se utilizan para cortar el pelo en lugares de difícil acceso para la maquinilla.

Cortauñas

El cortaúñas (4) se usa para cortar las uñas de los animales a los que no se desgastan de forma natural. Tenga cuidado de no cortar las uñas demasiado corto.

Lima

Con la lima (14) se puede alisar las uñas después de cortarlas para que no se enganchen y no se rompan.

■ LIMPIEZA

Se recomienda limpiar el cabezal (A) y todos los accesorios después de cada uso.

- No sumerja el aparato (1) o el cable en agua u otros líquidos.
- Antes de limpiar la cortadora (1), coloque el interruptor (C) en la posición „O”, desconéctela de la corriente y luego retire el peine (9, 10, 11, 12).
- Limpie el cabezal (A) con el cepillo (5).
- No use agentes de limpieza fuertes o abrasivos.
- Limpie la carcasa del aparato (1) con un paño húmedo o seco.
- El peine (9, 10, 11, 12) se puede lavar en agua tibia con un líquido de lavado.

■ MANTENIMIENTO

Se requiere un mantenimiento regular de las cuchillas de corte. Eche una o dos gotas de aceite (7) entre las cuchillas y encienda el aparato por unos segundos.

NOTA

No use aceites para el cabello, grasas, aceites mezclados con queroseno purificado u otros disolventes.

Las cuchillas de corte son elementos que se desgastan y se deben reemplazar regularmente. No están cubiertas por la garantía.

■ PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados,
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos,

■ GARANTÍA

- el aparato está destinado para un uso privado doméstico,
- no se puede utilizar para fines profesionales,
- la garantía se anula en caso de un uso incorrecto.



eldom





KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

**ZESTAW DO PIELĘGNACJI
ZWIERZĄT MZ200**

pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

ZESTAW DO PIELĘGNACJI ZWIERZĄT MZ200 pieczęć sklepu:	1
data sprzedaży:	
ZESTAW DO PIELĘGNACJI ZWIERZĄT MZ200 pieczęć sklepu:	2
data sprzedaży:	
ZESTAW DO PIELĘGNACJI ZWIERZĄT MZ200 pieczęć sklepu:	3
data sprzedaży:	
ZESTAW DO PIELĘGNACJI ZWIERZĄT MZ200 pieczęć sklepu:	4
data sprzedaży:	

OPIS NAPRAWY	1
..... pieczęćka punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	2
..... pieczęćka punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	3
..... pieczęćka punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	4
..... pieczęćka punktu usługowego	